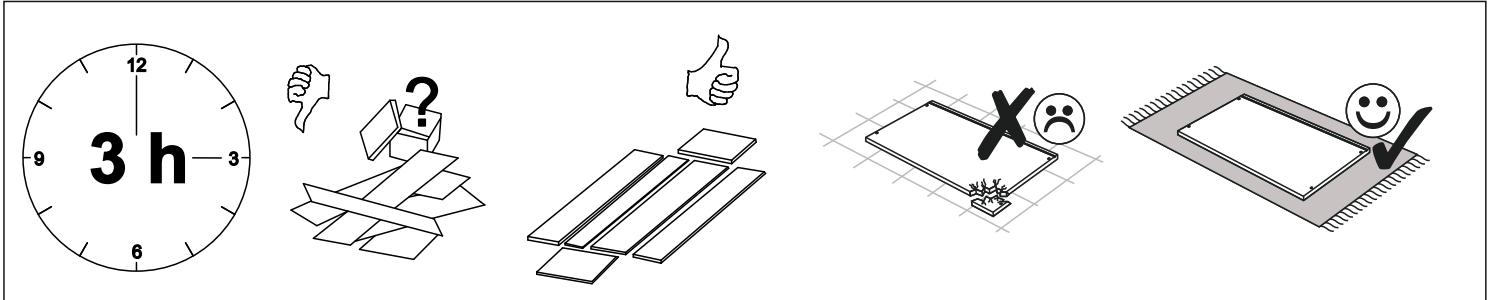


# GAIUS 56-110-17



	<b>F</b>  x1	<b>E</b>  Ø7x50 x24	<b>E1</b>  Ø7x70 x48	  Ø10
<b>A1</b>  Ø8x50 x38	<b>E2</b>  x72	<b>J</b>  x10	<b>P</b>  Ø4x45 x44	
<b>A</b>  Ø8x30 x80	<b>U</b>  Ø17 x14	<b>O</b>  L-300 x4	<b>K</b>  x2	
<b>V</b>  x8	<b>V1</b>  x16	<b>V2</b>  x16	<b>Y1</b>  x1	<b>P1</b>  Ø4x30 x68
				 <b>G</b>  x2

**Wichtig –Sorgfältig lesen und Aufbewahren**  
**IMPORTANT – READ CAREFULLY – RETAIN FOR FUTURE REFERENCE**

**WARNING:**

«Hochbetten und Etagenbetten sind nicht für Kinder unter dem sechstem Jahresalter geeignet, da das Risiko von einer Verletzung bei einem Sturz aus der Höhe entsteht.»

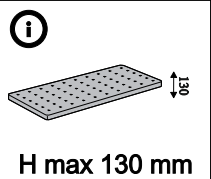
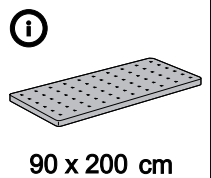
**WARNING:**

«High beds and the upper bed of bunk beds are not suitable for children under six years due to risk of injury from falls.»

Die Sicherheit nach EN747 – 1: 2012 A1: 2015 der Etagen- und Hochbetten ist nur bei Verwendung unserer Lattenroste Art.Nr.32-091-73 gewährleistet. Jede Latte des Rollrostes muss bei oberen und unteren Bett verschraubt sein!

The safety according to EN747 - 1: 2012 A1: 2015 of the bunk- and loft beds is only guaranteed when using our slatted frames, Art.No.32-091-73.

Each lath of the roller grate must be bolted to the upper and lower bed!



## DEUTSCH

## Gebrauchsanleitung

**WICHTIG! DIE FOLGENDEN ANLEITUNGEN SIND SORGFÄLTIG ZU LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFZUBEWAHREN**

**WARNHINWEIS:** Hochbetten und das obere Bett von Etagenbetten sind für Kinder unter 6 Jahren aufgrund der Verletzungsgefahr beim Herausfallen aus dem Bett nicht geeignet.

**WARNHINWEIS:** Bei unsachgemäßem Gebrauch können Etagenbetten und Hochbetten eine ernste Verletzungsgefahr durch Strangulation darstellen. Gegenstände die nicht für den Gebrauch mit dem Bett ausgelegt sind, dürfen niemals an einem Teil des Bettes befestigt oder aufgehängt werden. Dies gilt z.B. aber nicht ausschließlich für Seile, Stricke, Schnüre, Haken, Gürtel und Taschen.

**WARNHINWEIS:** Kinder können zwischen dem Bett und der Wand, einer Dachschräge, einer Zimmerdecke, angrenzenden Einrichtungsgegenständen (Schränke) usw. ein-geklemmt werden. Um eine ernste Verletzungsgefahr zu vermeiden, darf der Abstand zwischen der Oberkante der Absturzsicherung und den angrenzenden Bauteilen 75 mm nicht überschreiten oder muss größer als 230 mm sein. Durch die unbedingt anzubringende Wandbefestigung ist der korrekte Abstand gegeben.

**WARNHINWEIS:** Das Etagenbett/Hochbett darf nicht benutzt werden, wenn ein konstruktives Bauteil beschädigt ist oder fehlt.

**ACHTUNG:**

- Bitte bei der Montage des Artikels sorgfältig dem Montageplan folgen. Nach der Montage bitte den Montageplan aufbewahren.
- Für dieses Bett sind folgende Maße der Matratze vorgesehen: Länge - 200 cm, Breite - 90 cm, die Matratzenstärke soll 13 cm nicht überschreiten.
- Die eingesetzte Matratze oben soll min. 16 cm Abstand von der oberen Kante der Matratze bis zur oberen Kante der Absturzsicherung haben. An einer Bettseite finden Sie die Markierung der max. Matratzenhöhe.
- Eine ausreichende Raumbelüftung notwendig ist, um die Luftfeuchte niedrig zu halten und Schimmelbildung in/um das Bett zu verhindern.
- Alle Verbindungselemente müssen immer fest angezogen sein und es ist darauf zu achten, dass sich keine Verbindungselemente gelöst haben. Bitte überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schrauben und ziehen Sie diese gegebenenfalls nach.
- Bitte das Bett auf keinen Fall benutzen, wenn irgendein Bauteil gebrochen ist oder fehlt.
- Das Bett muss unbedingt an einer Wand befestigt sein. Bitte benutzen Sie das Wandbefestigungsmaterial, welches in der Montageanleitung angegeben ist. Das angegebene Wandbefestigungsmaterial (Dübel und Schrauben) eignet sich nur für festes Mauerwerk ( z.B. Beton oder Ziegelwände ). Für andere Wandaufbauten sind eventuell Spezialdübel und andere Schrauben notwendig. Ziehen Sie gegebenenfalls eine Fachkraft zu rate.
- Die Sicherheit nach EN747-1:2012 A1: 2015 der Etagen- und Hochbetten ist nur bei Verwendung unseres Lattenrostes Art.Nr.32-091-73 gewährleistet. Jede Latte des Rollrostes muss bei dem unteren Bett verschraubt sein!

## ACHTUNG !!

Das Spielbett sollte von 3 Personen aufgebaut werden.

### ACHTUNG !!

Empfohlene Matratzengröße 900/2000/130mm.

Keine Matratze verwenden, die dicker als 130mm ist.

Achten Sie auf den Aufkleber/Markierung (schwarzer Pfeil), dieser zeigt die zulässige Matratzenhöhe an.

### ACHTUNG !!

Achten Sie bei der Benutzung des oberen Bettes durch Kleinkinder (unter 6 Jahren) auf die Gefahr des Herunterfallens!

Achten Sie darauf daß keine Schnüre, Kordele, Gurte oder Bänder am Spielbett befestigt oder abgehängt sind. Ihr Kind könnte sich hiermit strangulieren.

Schraubenverbindungen von Zeit zu Zeit auf ihre Festigkeit prüfen, eventuell nachziehen, da die Stabilität der Konstruktion sonst nicht gegeben ist.

Benutzen Sie auf keinen Fall das Bett wenn irgendwelche Bauteile fehlen oder gebrochen sind.

### WARNUNG !!

Der Abstand zwischen Spielbett und Wand (Decke) (Maß X) darf nicht mehr als 75mm betragen, oder er muß größer als 230mm sein. Bitte diese Maße beachten, Ihr Kind könnte sonst zwischen Bett und Wand (Decke) eingeklemmt werden.

Het speelbed moet door 3 personen opgebouwd worden.

### OPGELET !!

Aanbevolen matrasgrootte: 900 x 2000 x 130 mm.

Geen matrassen gebruiken die dikker zijn dan 130 mm.

Let op de marking op de stijl van de ladder (rode pijl), die de toelaatbare hoogte van de matras aangeeft.

### OPGELET !!

U wordt gewaarschuwd dat kinderen onder de 6 jaar die van het bovenbed gebruik maken, eruit kunnen vallen.

Zorg er voor dat er geen touwen, koorden, riemen of banden aan de speelbed bevestigd of opgehangen zijn. U kind kan zich hiermee wurgen.

Schroefverbindingen van tijd tot tijd op hun stevigheid controleren, eventueel bijtrekken, omdat de stabiliteit van de constructie anders niet verzekerd is.

Gebruik het bed onder geen enkel beding als gelijk welke onderdelen ontbreken of gebroken zijn.

### Waarschuwing !!

De afstand tussen het speelbed en de wand (afmeting X) mag niet meer dan 75mm bedragen, of moet groter zijn dan 230mm. Gelieve zich aan deze maten te houden, anders kan uw kind tussen het bed en de muur geklemd raken.

The play bed should be assembled by 3 persons.

### ATTENTION !!

Recommended mattress size 900 x 2000 x 130 mm.

Do not use any mattress thicker than 130 mm.

Pay attention to the mark on the stick (black arrow) showing the acceptable mattress height.

### ATTENTION !!

Please pay attention by using the bed at the top with children (under 6 years) because of the risk of falling down.

Please ensure that there are no strings, cords, belts or bands attached to or hanging from the play bed, as these could strangle your child.

Check the screw joints from time to time and - if necessary - tighten them again.

Under no circumstances should you use the bed if any of the parts are missing or broken.

### Warning !!

The distance between the play bed and the wall (dimension X) must be not more than 75mm, or it must be greater than 230mm. Please comply with these sizes, as otherwise your child might become trapped between the bed and wall.

La cama de jugar tiene que ser montada por 3 personas.

### ¡ATENCIÓN!

Tamaño de colchón recomendado 900/2000/130mm.

No utilizar colchones con un grosor mayor de 130 mm.

Vea las marcaciones en el poste de la escalera (flecha roja) que indica el grosor máximo del colchón.

### ¡ATENCIÓN!

¡Preste atención cuando niños (menores de 6 años) utilizan la cama a causa del riesgo de caerse de la cama!

Preste atención a que en la cama alta o de pisos no se hayan sujetado o colgado cuerdas, cordones, correas o cintas. Su niño podría estrangularse.

Verifique de tiempo en tiempo los ensamblajes con tornillos y, en su caso, vuelva a apretarlos para que la estabilidad de la estructura no sufra menoscabo.

De ningún modo utilice la cama si faltase o se hubiese roto cualquier elemento constructivo.

### Advertencia!

El espacio entre cama para jugar y pared (medida X) no debe ser superior a 75 mm, o debe ser más de 230 mm. Por favor observe estas medidas ya que de lo contrario su niño podría quedar aprisionado entre cama y pared.

Le lit à jouer doit être assemblé par 3 personnes.

### ATTENTION !!

Dimensions recommandées du matelas 900/2000/130mm.

N'utilisez pas de matelas d'une épaisseur plus de 130 mm.

Gardez la marque au poteau de l'échelle (flèche rouge) qui montre la hauteur de matelas acceptable.

### ATTENTION !!

Faire attention avec le lit haut pour les enfants (moins de 6 ans) à cause de risque de tomber.

Veillez à ce qu'une cordelette, qu'aucune ficelle, sangle ou bande ne soit fixée ou accrochée sur la mezzanine ou le lit superposé. Votre enfant risquerait sinon de s'étrangler avec.

Vérifiez les fixations de temps en temps et resserez les au besoin. En aucun cas utiliser le lit en cas de manque de certains éléments ou en présence d'éléments défectueux.

### Avertissement !!

L'écart entre le lit à jouer et le mur (dimension X) ne doit pas dépasser les 75 mm, alternativement il doit dépasser les 230 mm. Prière de vous conformer à ces dimensions, car votre enfant risquerait sinon d'être coincé entre le lit et le mur.

### WARNING !!

Schwarzer Pfeil red arrow / fl che rouge / rode pijl / Flecha roja siehe Sicherheitstext

Attention! Please note safety instructions

Attention! Regardez les informations de sécurité

Opgelet! zie veiligheids tekst

¡ATENCIÓN! Vea las instrucciones de seguridad

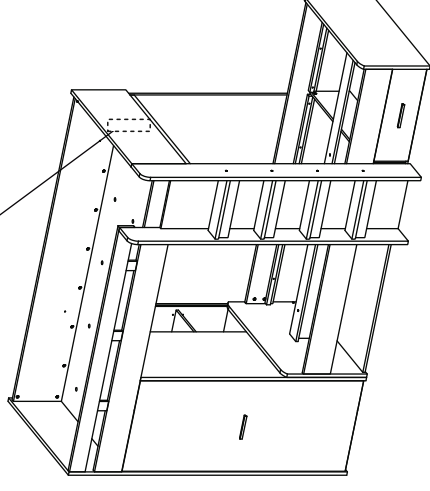
Der Sicherheitsaufkleber darf auf keinen Fall entfernt werden!

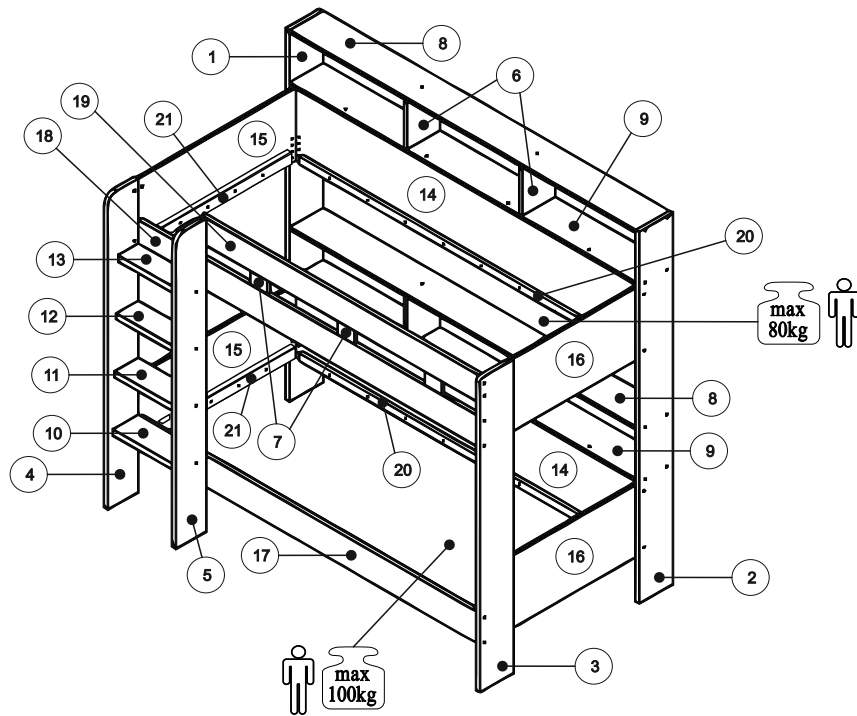
For safety-reasons it is prohibited to remove this label!

C'est interdit de retirer l'étiquette de sécurité!

Deze zelfklever mag veiligheidsshalve in geen geval verwijderd worden!

Esta prohibido quitar la etiqueta de seguridad.



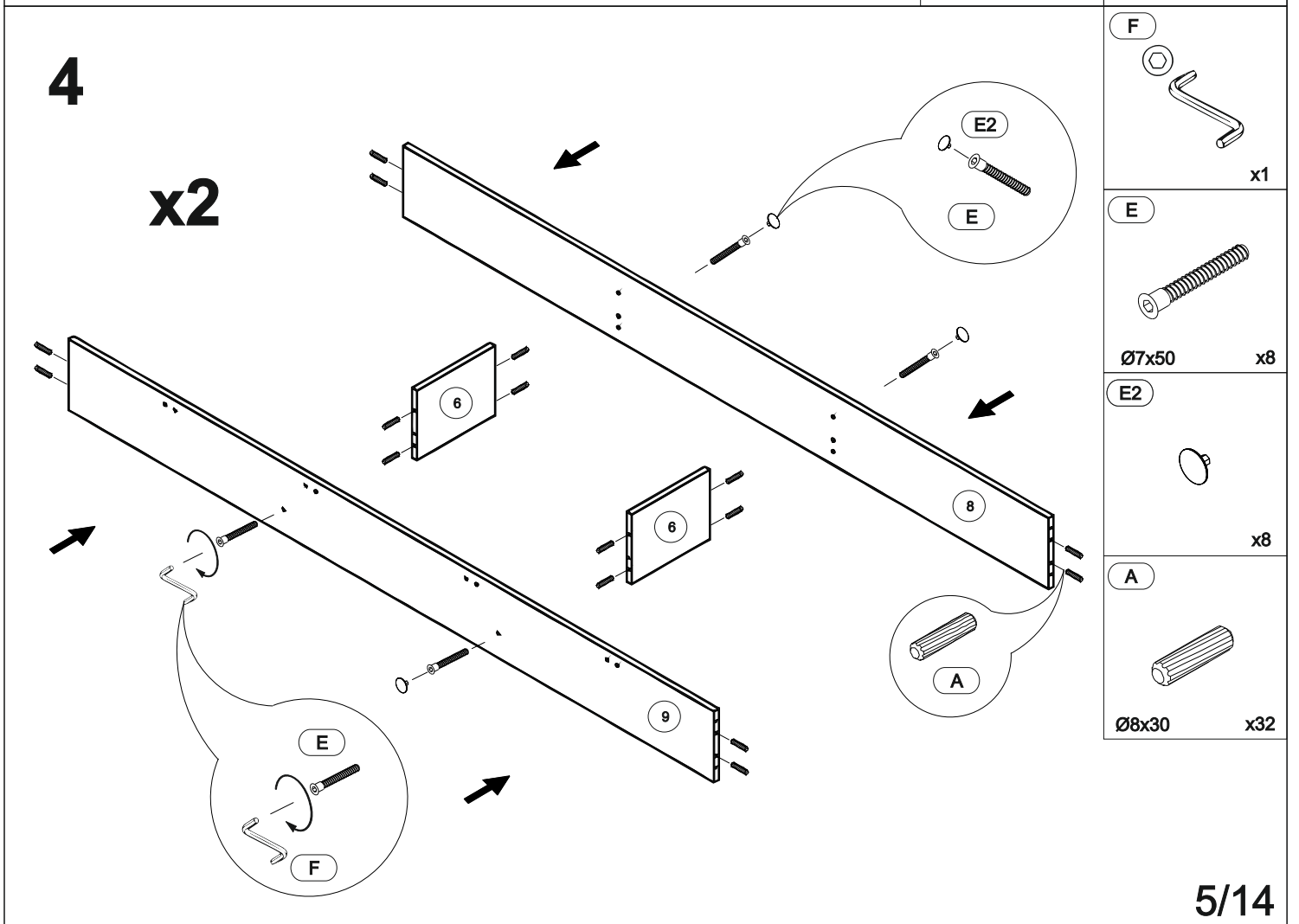
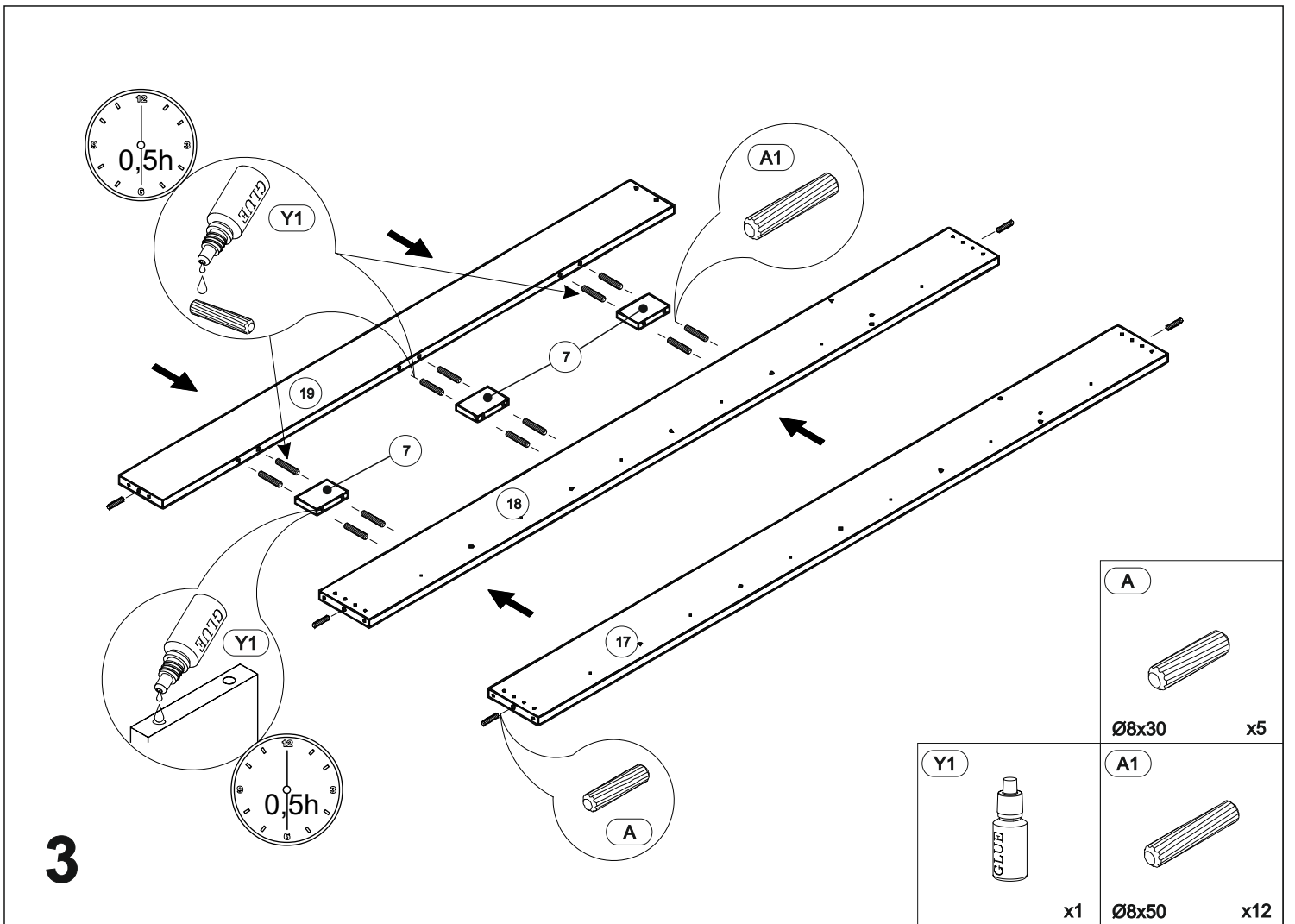


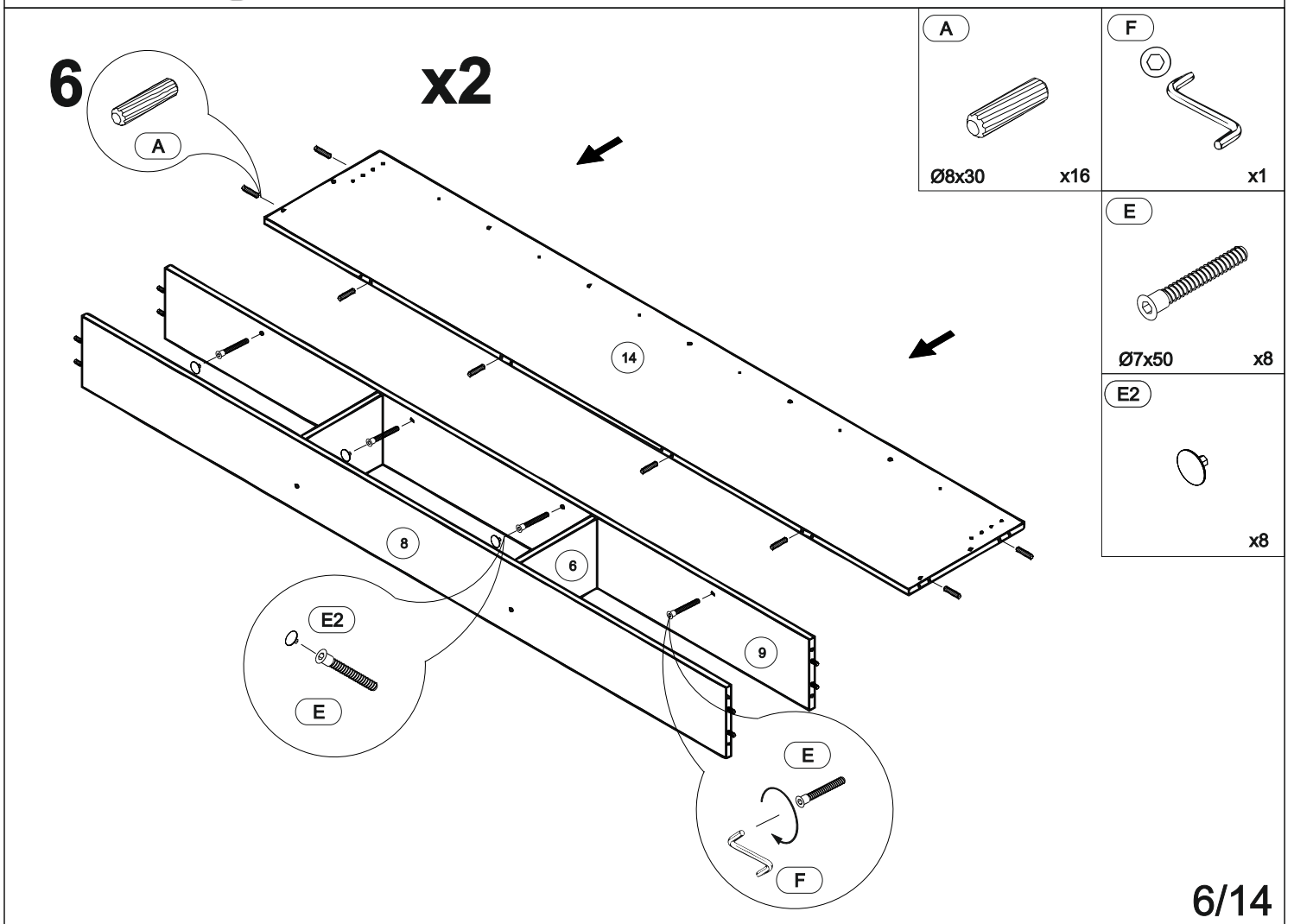
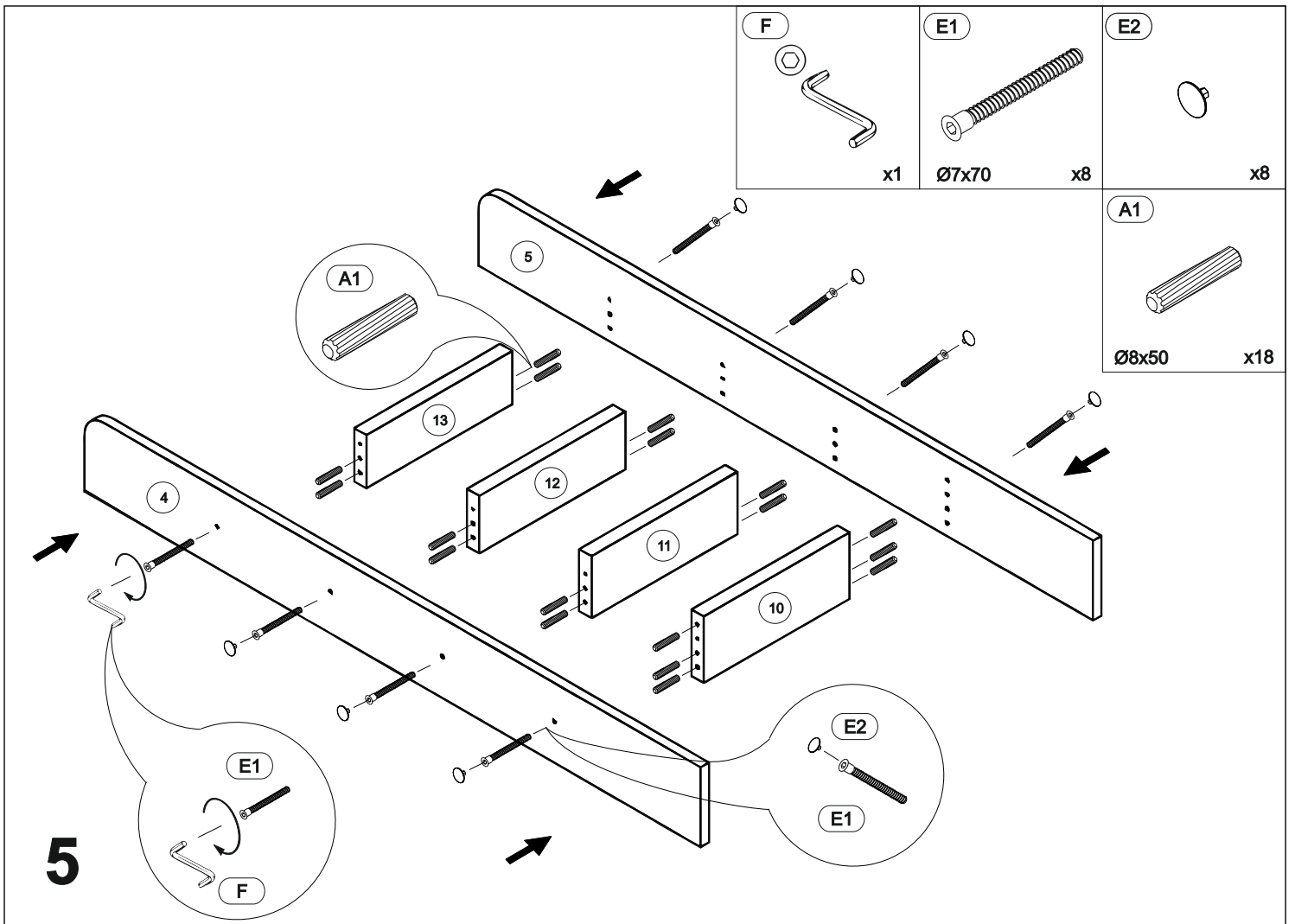
1

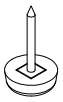
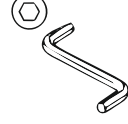


Hergestellt für/manufactured  
for POL-POWER Sp. z o.o.,  
ul. Poznanska 113A,  
PL 62-052 Komorniki

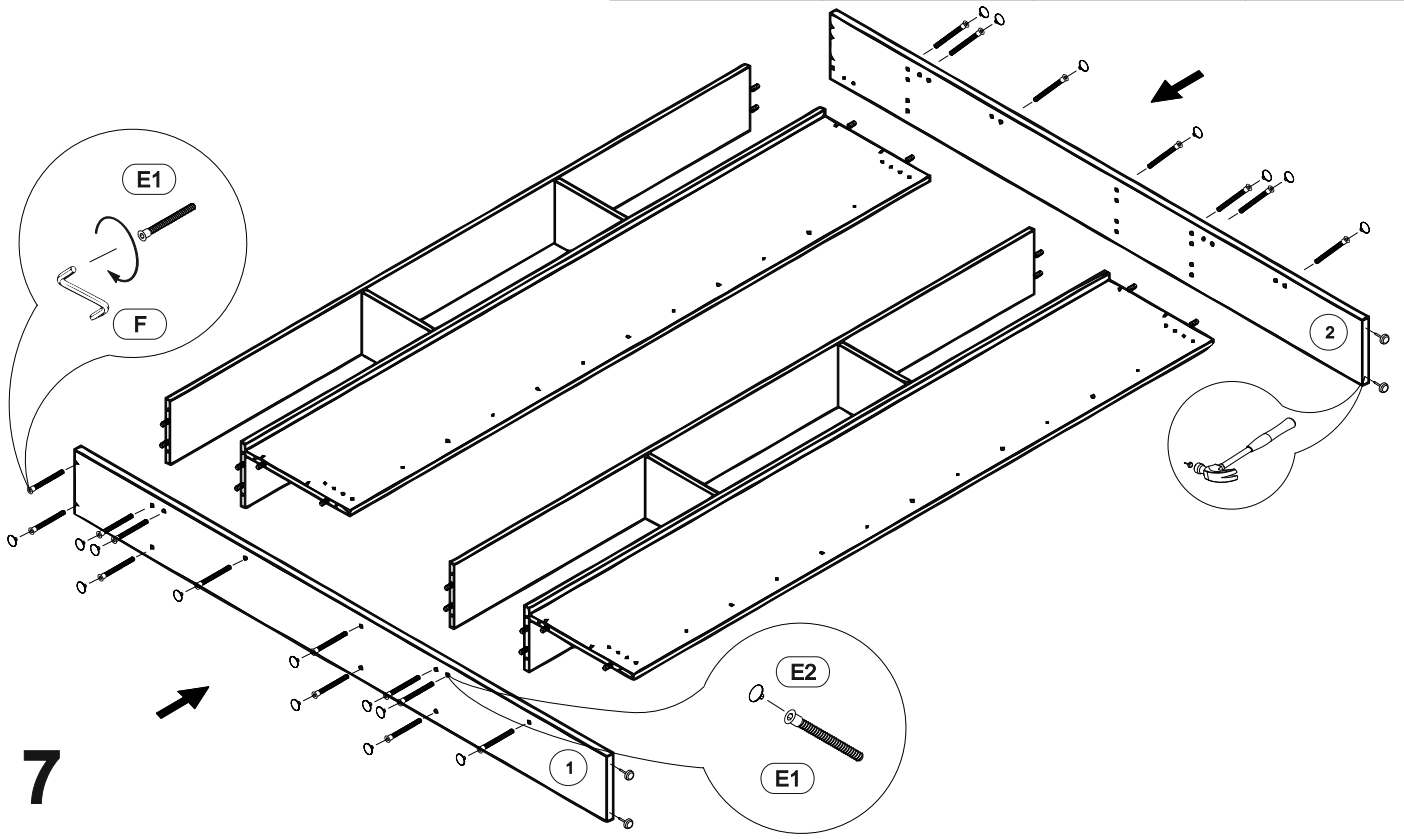
2

N <sup>o</sup>	L	B	S	Q	Col. N <sup>o</sup>
1	1887	200	22	1	2 / 4
2	1887	200	22	1	2 / 4
3	1604	240	22	1	4 / 4
4	1604	180	22	1	4 / 4
5	1600	180	22	1	4 / 4
6	250	192	16	4	4 / 4
7	68	100	16	3	2 / 4
8	2056	196	16	2	2 / 4
9	2056	196	16	2	2 / 4
10	380	150	32	1	4 / 4
11	380	140	32	1	4 / 4
12	380	130	32	1	4 / 4
13	380	120	32	1	4 / 4
14	2056	370	16	2	1 / 4
15	930	370	22	2	1 / 4
16	747	370	22	2	1 / 4
17	2012	160	22	1	3 / 4
18	2012	160	22	1	3 / 4
19	1634	140	22	1	3 / 4
20	1996	30	30	4	3 / 4
21	828	30	30	4	3 / 4

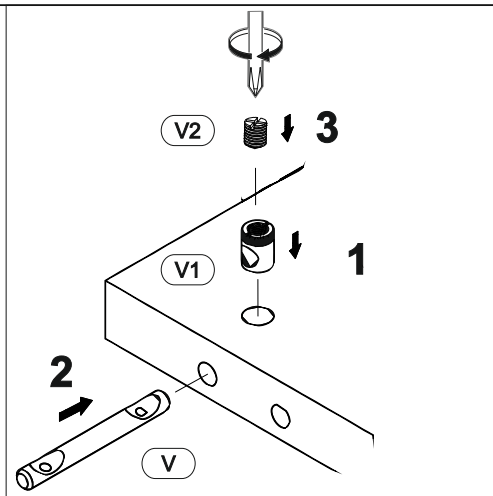


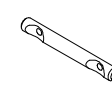


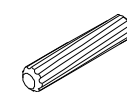



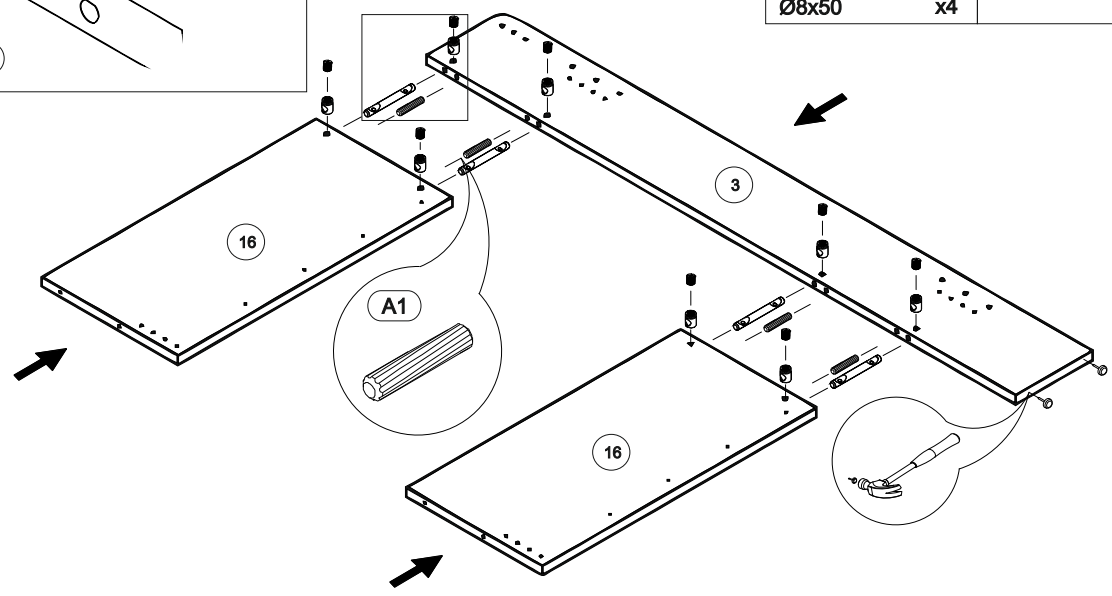
<p><b>J</b></p>  <p>x4</p>	<p><b>F</b></p>  <p>x1</p>	<p><b>E1</b></p>  <p>Ø7x70</p> <p>x24</p>	<p><b>E2</b></p>  <p>x24</p>
--	---	---	---

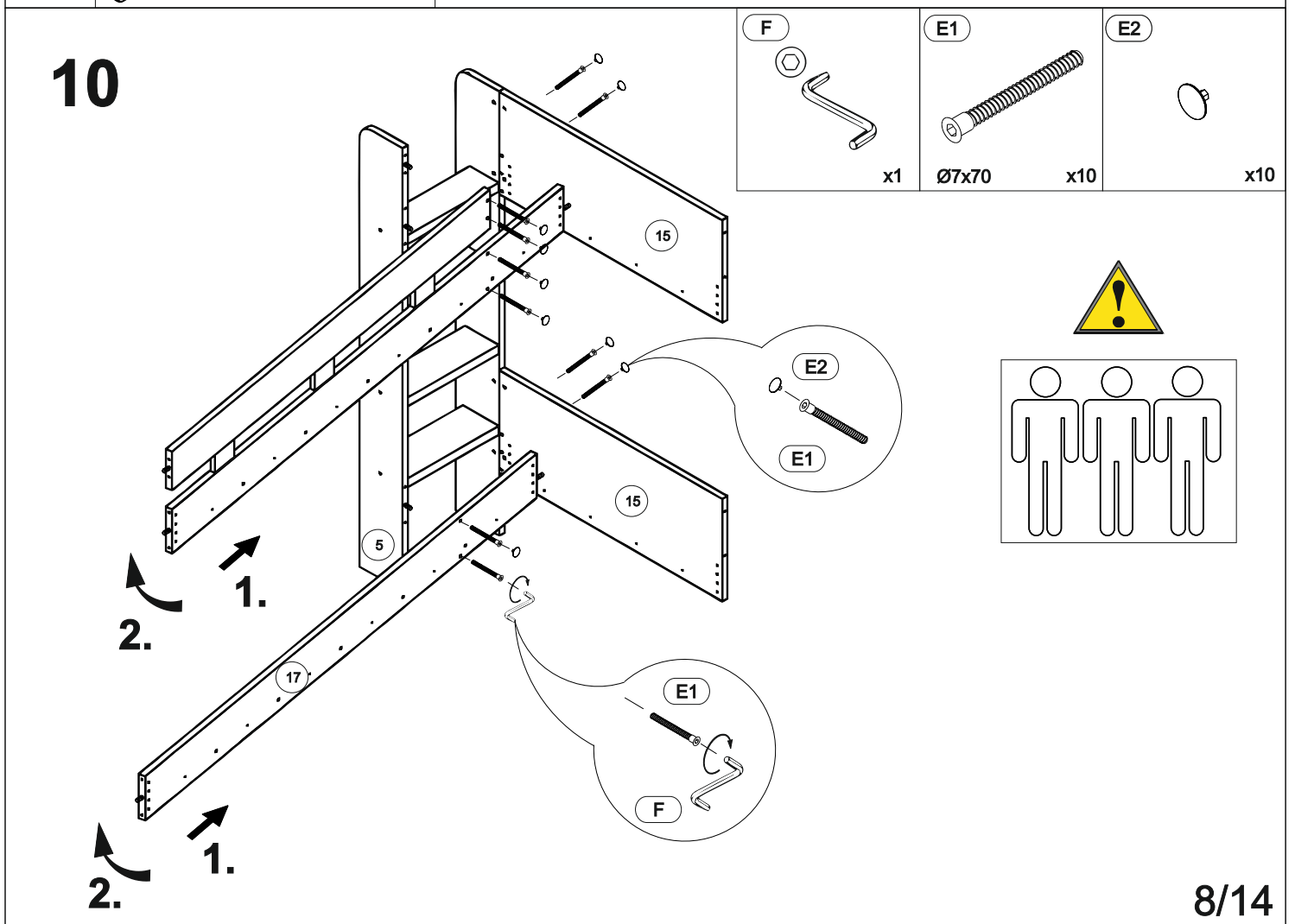
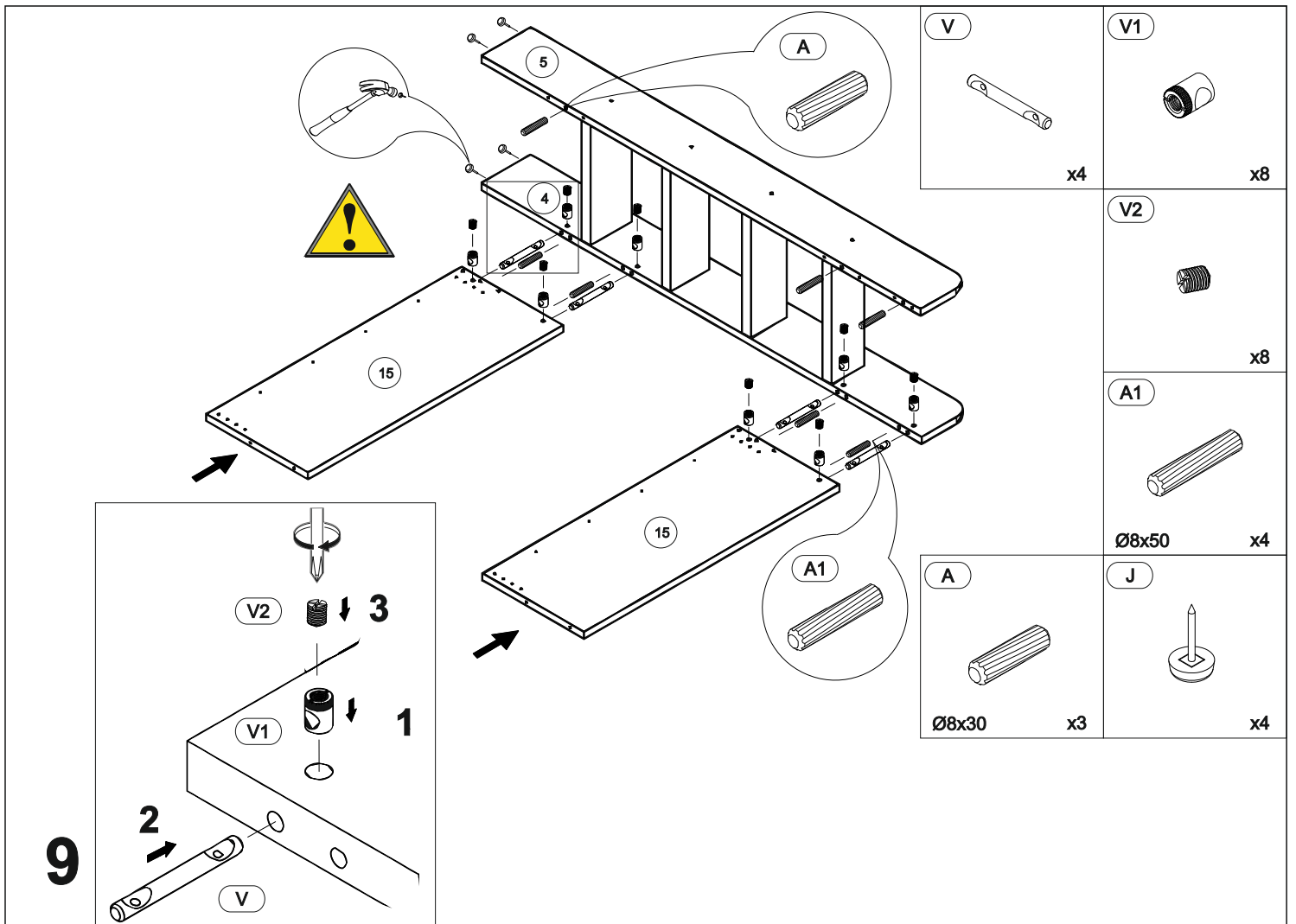


**8**

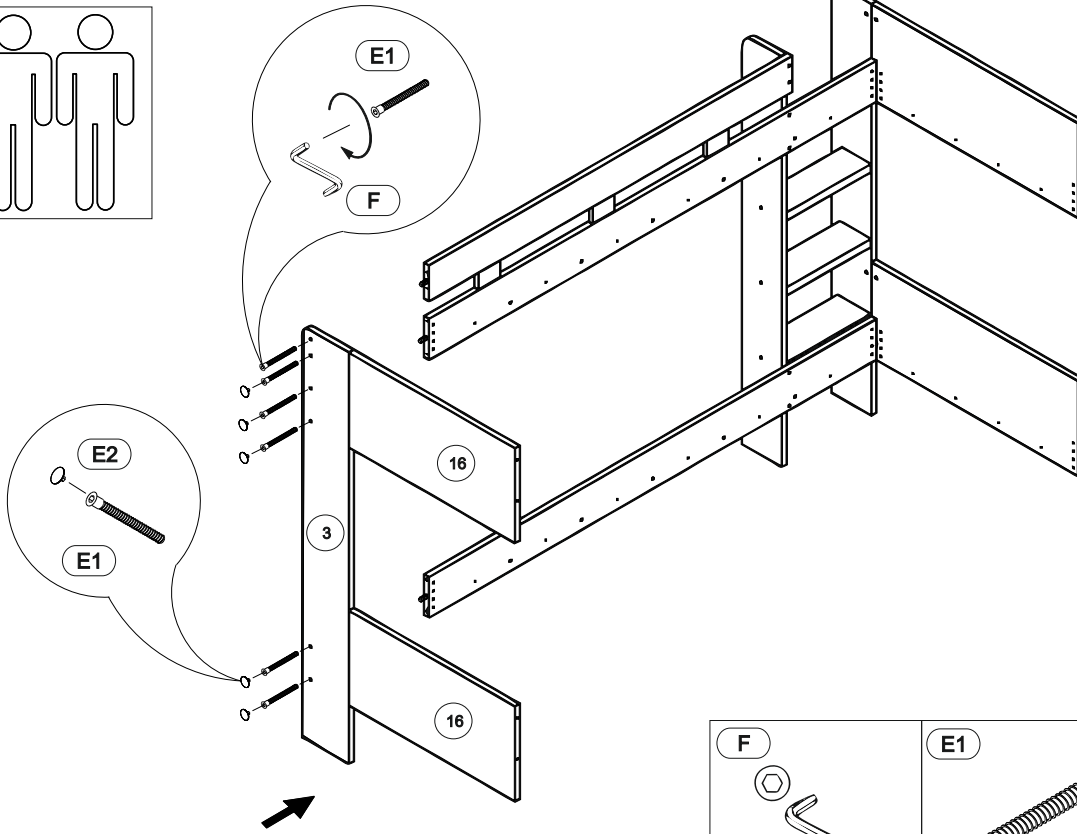
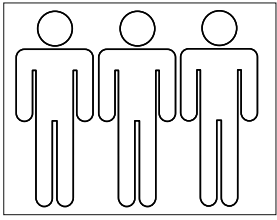


<p><b>V</b></p>  <p>x4</p>	<p><b>V1</b></p>  <p>x8</p>	<p><b>V2</b></p>  <p>x8</p>
<p><b>A1</b></p>  <p>Ø8x50</p> <p>x4</p>	<p><b>J</b></p>  <p>x2</p>	

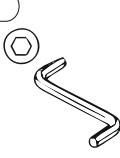
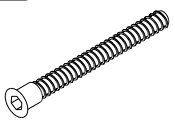





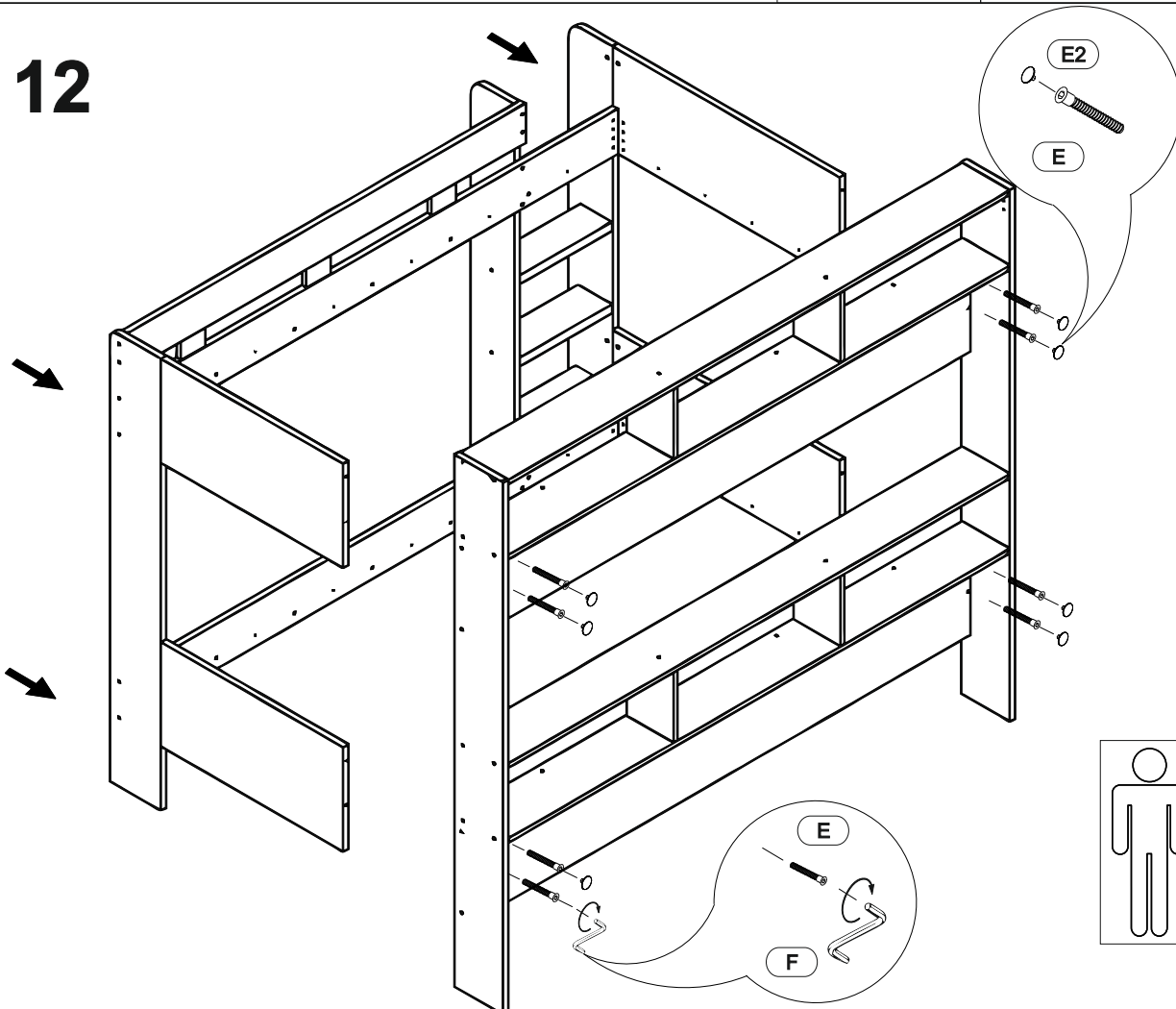







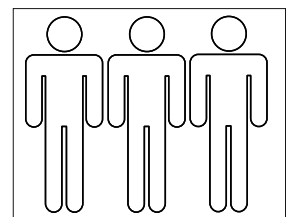
11

 <b>F</b> x1	 <b>E1</b> <b>Ø7x70</b> x6	 <b>E2</b> x6
---	---	---

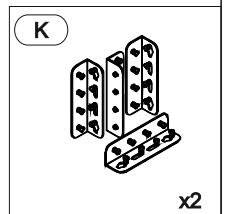
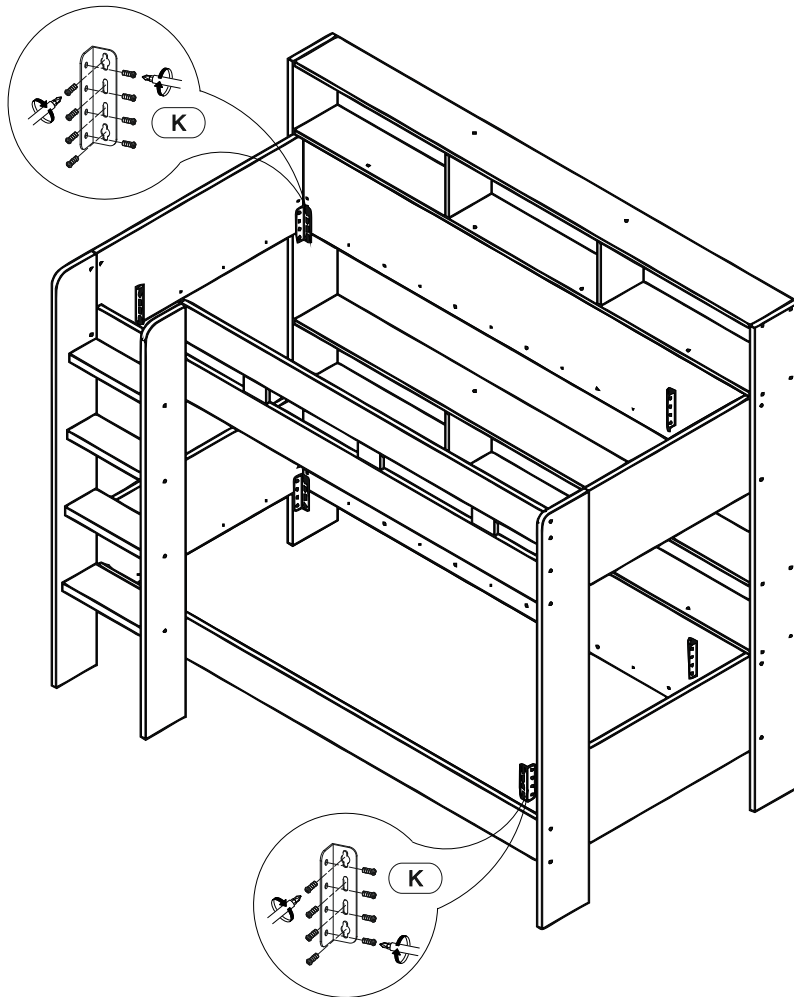
12



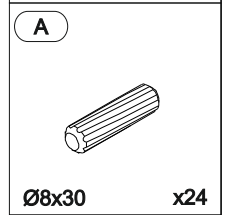
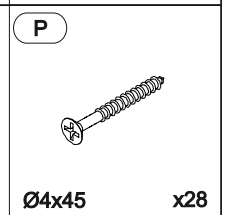
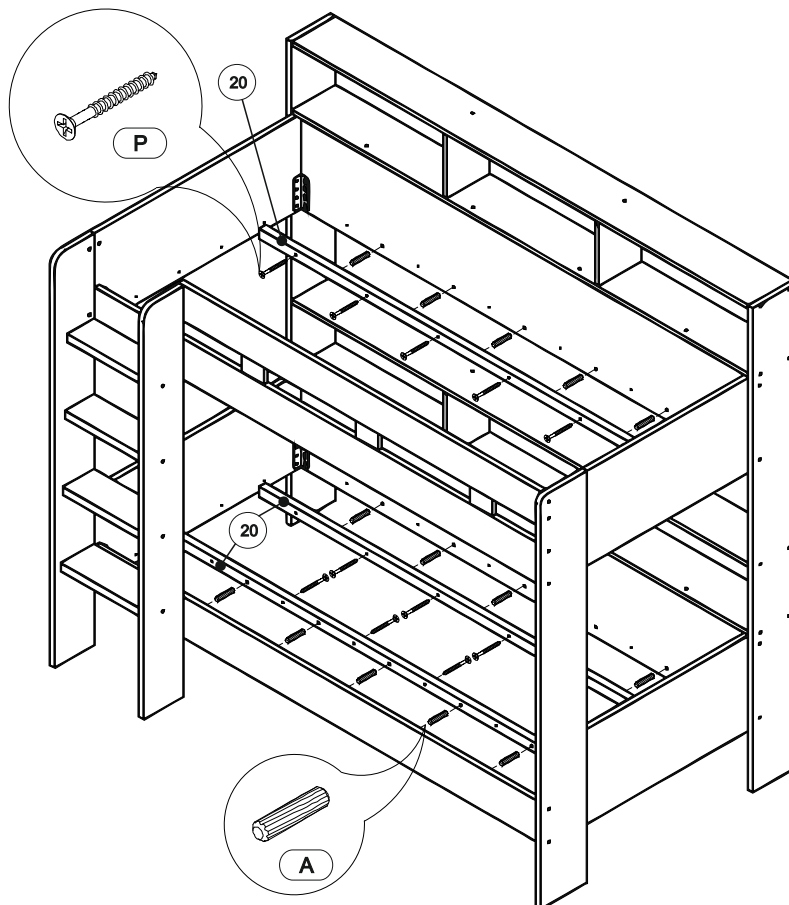
 <b>F</b> x1
 <b>E</b> <b>Ø7x50</b> x8
 <b>E2</b> x8

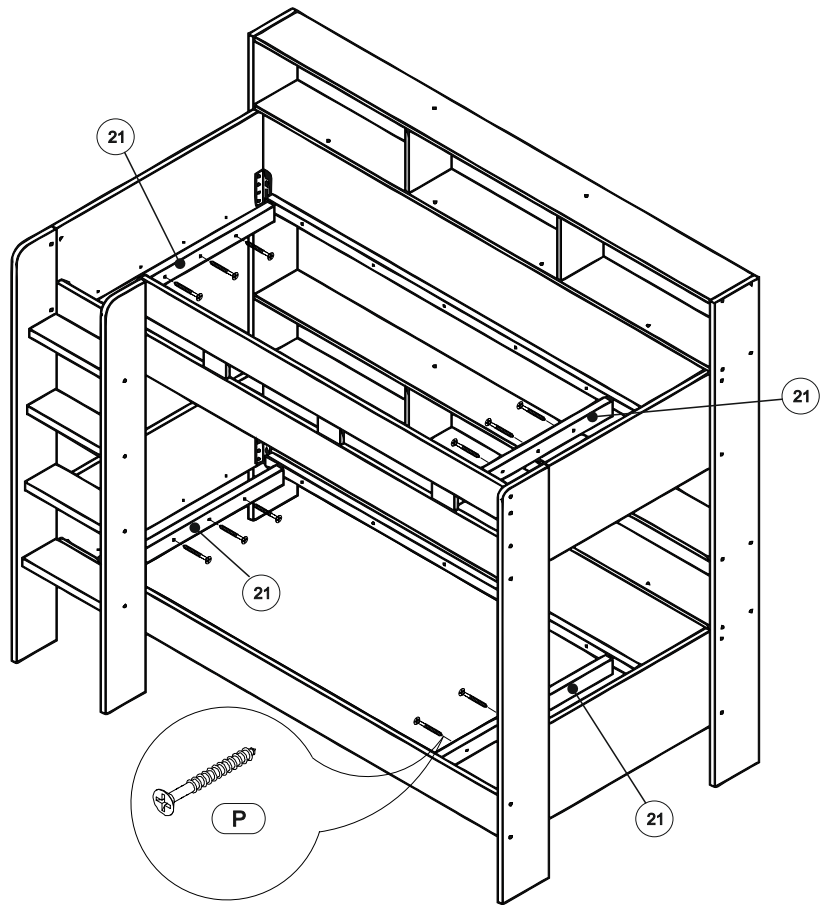
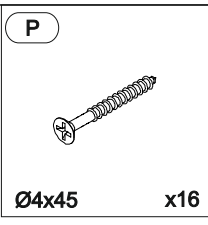


13



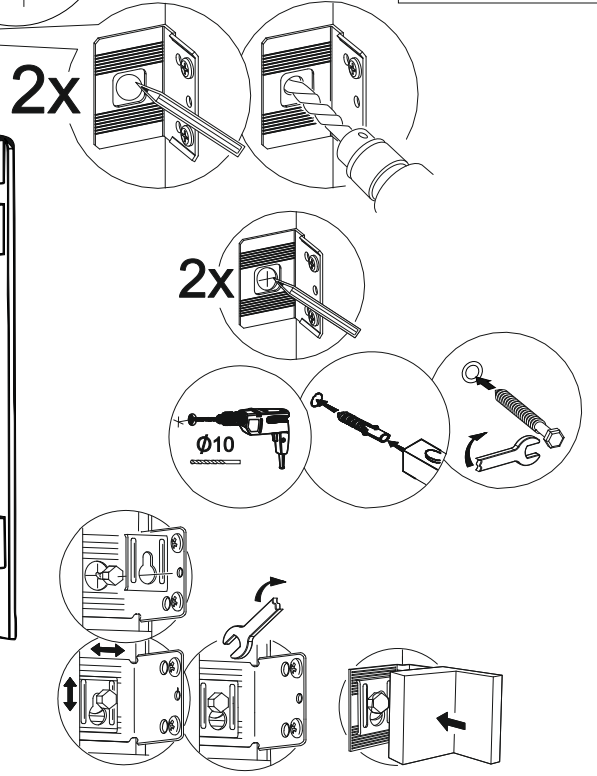
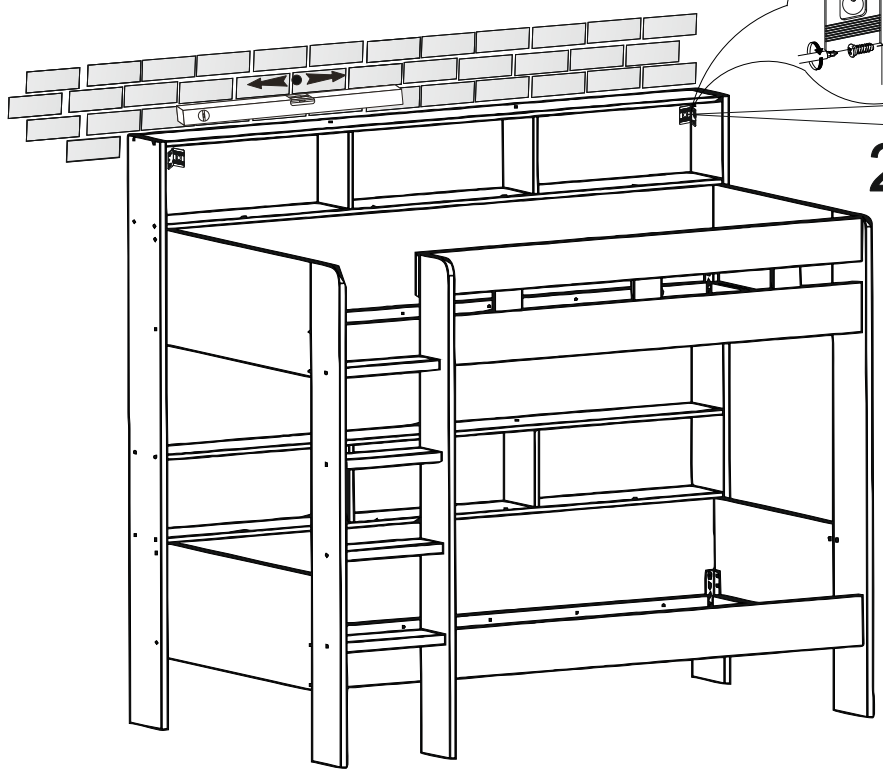
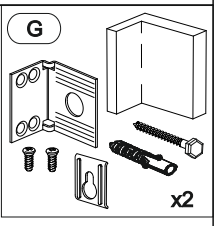
14



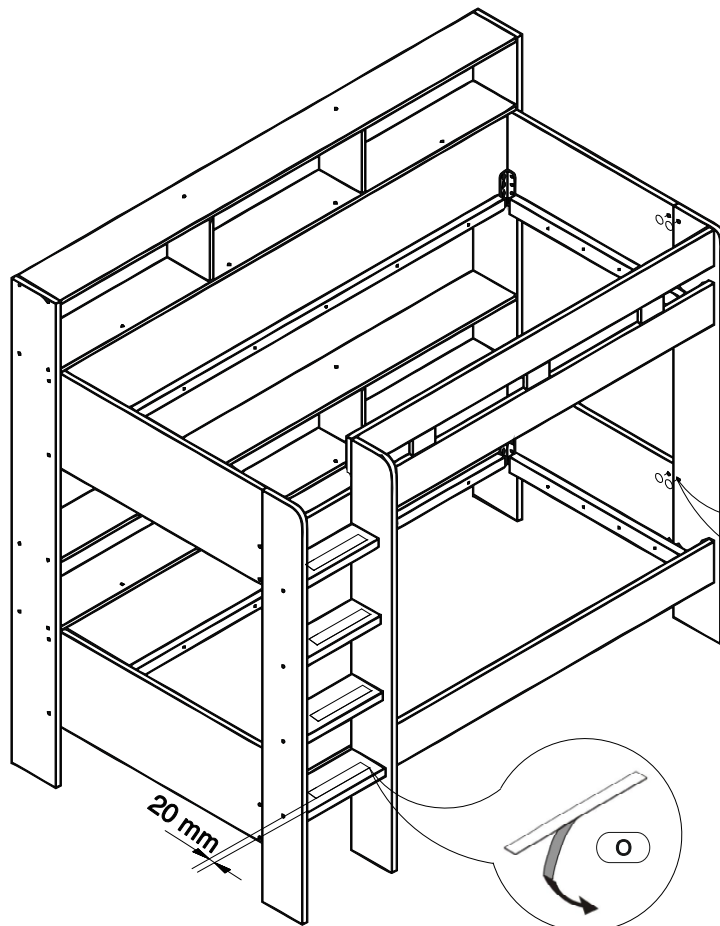


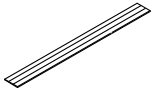
15

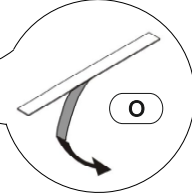
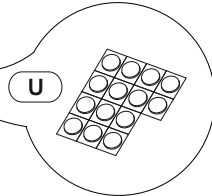
16



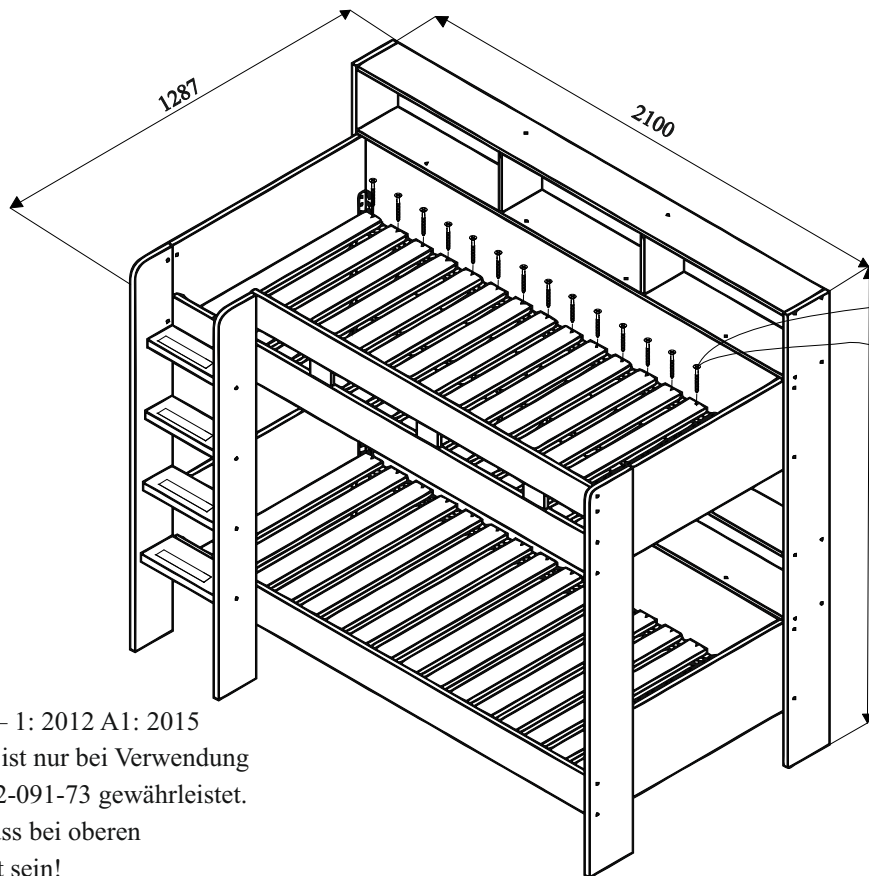
**Wandbefestigung zwingend erforderlich!**  
**Die mitgelieferte Befestigungsmaterial ist nur für feste Wände geeignet (Beton oder Ziegel).**  
**Für alle andere Wandarten ist geeignetes Befestigungsmaterial im Fachmarkt zu kaufen.**



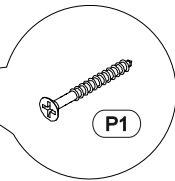
- O

  - U
  - Ø17
- L-300 x4
- x14



**17**

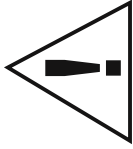


- P1
  - Ø4x30
- x68



Die Sicherheit nach EN747 – 1: 2012 A1: 2015 der Etagen- und Hochbetten ist nur bei Verwendung unserer Lattenroste Art.Nr.32-091-73 gewährleistet. Jede Latte des Rollrostes muss bei oberen und unteren Bett verschraubt sein!

The safety according to EN747 - 1: 2012 A1: 2015 of the bunk- and loft beds is only guaranteed when using our slatted frames, Art.No.32-091-73. Each lath of the roller grate must be bolted to the upper and lower bed!



Informazioni importanti.  
Leggi attentamente.  
Conserva queste informazioni per ulteriori consultazioni.

**IT** **AVVERTENZA**

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da compressione serie o fatali. Per prevenire il rischio che il mobile si ribalti, quest'ultimo deve essere fissato permanentemente alla parete.

Inclusi perché pareti di materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Usa sistemi di fissaggio adatti alle pareti della tua casa. Per maggiori dettagli, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

Vážne informácie  
Pozorne si prečítajte.  
Sachuňte ove údaje za budúce potreby.

**HR** **UPOZORENJE**

Ako se namještaj prevrne može doći do ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda. Kako bi izbjegli prevrtanje, namještaj mora biti pričvršćen na zid.  
Pričvršnici za zid nisu priloženi s obzirom da različite vrste zida zahtijevaju uporabu različitih vrsta pričvršnika. Upotrijebite pričvršnike prikladne za zidove vašeg doma. Za savjet o prikladnim vrstama pričvršnika kontaktirajte lokalnu specijaliziranu trgovinu.

Важна информация  
Внимательно прочитайте.  
Сохраните эту информацию.

**RU** **ВНИМАНИЕ**

Опрокидывание мебели может привести к серьезным или смертельным телесным повреждениям. Для предотвращения опрокидывания мебель должна быть постоянно прикреплена к стене.

Крепежные средства для крепления к стене не прилагаются, для разных материалов стен требуются различные крепления. Используйте крепежные средства, подходящие для материала стен в Вашем доме. Если Вы не уверены, какой тип крепления подходит к данному материалу, обратитесь в специализированный магазин.

Important information  
Read carefully.  
Keep this information for further reference.

**GB** **WARNING**

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over. To prevent this furniture from tipping over it must be permanently fixed to the wall.

Fixing devices for the wall are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home. For advice on suitable fixing systems, contact your local specialized dealer.

Belangrijke informatie  
Goed lezen  
Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik

**NL** **WAARSCHUWING**

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend belemmingsletsel ontstaan. Om te voorkomen dat dit meubel omvalt, dient dit permanent aan de wand te worden bevestigd.

Bevestigingsbeslag voor de wand is niet inbegrepen aangezien verschillende wandmaterialen verschillende soorten bevestigingsbeslag vereisen. Gebruik bevestigingsbeslag dat geschikt is voor de wanden in je huis. Voor advies over geschikt bevestigingsbeslag, neem contact op met de vakhandelaar.

Bilno!  
Pažljivo pročítajte!  
Sachuvajte za ubuduće.

**SRB** **UPOZORENJE**

Mogu nastati ozbiljne povrede usled prevrtanja namještaja. Da ovaj namještaj ne bi pao, mora stalno biti pričvršćen za zid.

Nisu dati okovi, tiplovi i šrafovi za pričvršćivanje jer se zidovi razlikuju i različitih materijal zahtevaju i različite okove. Upotrebite one koji su pogodni za zidove u vašem domu. Za savjet koje okove da upotrebite, obratite se u lokalnoj govđartari.

Важна информация  
Прочетете внимателно  
Запазете тази информация за бъдеща справка.

**BY** **ВНИМАНИЕ**

Прекартуваного на тази мебел може да причини сериозни или фатални наранявания. За да избягнете тази опасност, закрепете здраво за стената.

Комплекст не вклучва механизми за прикрепяне към стената, тъй като различните стени използват различава механизми за приспособления. Използвайте механизми за прикрепяне, подходящи за стени в дома ви. Обърнете към специализиран търговец за съвет относно подходящи монтажни системи.

Ważne informacje  
Przechowyj uwłknie na przyszłość.

**PL** **UWAGA**

Przewrócenie się mebli może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy na stałe przymocować go do ściany.

W zestawienie nie znajdują się żadne śruby mocujące ponieważ różne rodzaje ścian wymagają różnych typów śrub. Użyj śrub odpowiednich do ścian w Twoim domu. W przypadku wątpliwości, jakich śrub użyć, skontaktuj się z najbliższym specjalistycznym sklepem.

Informații importante  
Citește cu atenție.  
Păstrează aceste informații pentru referințe ulterioare.

**RO** **ATENȚIE**

Pot surveni răni grave dacă te împiedici de obiectele de mobilier. Pentru prevenirea rănilor, fixează mobila pe perete.

Accesoriiile de fixare pentru perete nu sunt incluse deoarece materialele diferite din care sunt făcute pereții au nevoie de accesorii diferite de fixare. Folosește accesoriiile de fixare potrivite pentru pereții camerei tale. Contactează un specialist dacă nu știi care sunt accesoriile potrivite peretilor casei tale.

Importante!  
Ler estas instruções cuidadosamente.  
Guardar como referencia.

**PT** **IMPORTANTE**

As quedas de móveis podem original esmagamento ou morte. Estes móveis devem ser fixados a parede para evitar possíveis quedas.

Os diferentes tipos de parede requerem diferentes tipos de ferragens. Utilize ferragens adequadas as paredes da sua casa (nao incluidas). Se nao tiver a certeza do tipo de parafusos ou ferragem a usar, consulte uma loja de ferragens.

Viktig informasjon  
Läs nogra.  
Ta vare på denne informasjonen for fremtidig bruk.

**NO** **ADVARSEL**

Alvorlige ulykker kan skje som følge av møbler som valter. For å forhindre at dette møbelet faller, må det festes permanent til vegg.

Festemidler for vegg er ikke inkludert fordi ulike vegger krever ulike festemidler. Bruk festemidler som passer til veggene i hjemmet ditt. Kontakt din nærmeste forhandler for råd om festemidler.

Důležitá informace  
Čtěte pečlivě.  
Uchovávejte pro pozdější použití.

**CZ** **VAROVÁNÍ**

Pokud se nábytek převrhne, může dojít k velmi vážným nebo dokonce fatálním poraněním. Abyste předešli převrácení nábytku, upevníte ho ku stěně.

Upevňovací materiál není součástí balení, protože se liší v závislosti na materiálu stěny. Používejte tedy takový upevňovací materiál, který je vhodný na konkrétní typ materiálu. Pokud se potřebujete poradit, obraťte se na místního odborníka.

Önemli bilgi  
Dikkatli okuyunuz.  
Bu klavyuzu ileride gerekebileceği için saklayınız.

**TR** **UYARI**

Mobilyanın devrilmesi sonucunda ölümün veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Devrimle riskini önlemek için mobilyanın duvara sabitlenmesi gerekmektedir.

Duvar yağı malzemenin farklılıklarına bağlı olarak, duvarın mobilyanın duvara sabitlenmesi için gereken bağlantı parçaları ürüne dahil değildir. Evinizin duvar yağı malzemesine uygun bağlantı parçalarını seçiniz. Duvar yağı malzemesine uygun bağlantı parçalarını satın almak için en yakın yağı market ya da bir nalbur dükkanından bilgi alabilirsiniz.

Важлива інформація  
Прочитайте уважно.  
Зберектьте цю інструкцію

**UA** **УВАГА**

Падіння незакріплених меблів може спричинити серйозне або смертельне травмування людини. Щоб уникнути перекидання цих меблів, їх слід міцно прикріпити до стіни.

Кріплення до стіни не додаються, оскільки різні матеріали потребують різних кріплень. Використовуйте кріплення пристрої, які пасують до матеріалу Вашої стіни. За порадою щодо належних систем кріплення звертайтеся у місцеву спеціалізовану крамницю.

Tärkeää tietoa  
Lue huolellisesti.  
Säästä mahdollista myöhempää tarvetta varten.

**FI** **VAROITUS**

Huonekalun kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja. Kaatumista estämiseksi huonekalu tulee kiinnittää ruuvivästy seinään.

Rakkaus ei sisällä seinään kiinnitämistä varten tarvittavia ruuveja ja tulppia, koska erilaisia seinämateriaaleja varten tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kiinnikeet kotisi seinämateriaalin mukaan. Apua oikealaisten kiinnikkeiden valintaan voit kysyä rakastakaupasta.

Dôležitá informácia!  
Čítajte pozorne.  
Informácie si uschovajte pre prípad potreby.

**SK** **UPOZORNENIE**

Prevrhnutie nábytku môže spôsobiť vážne či smrteľné zranenia. Aby sa predišlo prevrhnutiu nábytku, upevnite ho ku stene.

Upevňovací materiál nie je súčasťou balenia, pretože za každý materiál steny je potrebné použiť iný typ skrutky a hmoždínky. Použite upevňovací materiál vhodný na konkrétny typ materiálu, z ktorého je vaša stena vyrobená. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom.

Información importante  
Leer detenidamente.  
Guarda esta información para consultarla en el futuro.

**ES** **ADVERTENCIA**

Pueden producirse lesiones graves o fatales si vuelca un mueble. Para evitar que vuelque este mueble, debe fijarse permanentemente a la pared.

No se incluyen los dispositivos de fijación, dado que los diversos materiales de pared requieren diferentes tipos de herrajes de fijación. Usa herrajes adecuados para el material de las paredes de tu casa. Para saber cuáles son los herrajes adecuados, pide consejo en tu ferretería habitual.

Viktig opplysninger!  
Les omhyggelig.  
Gem disse opplysninger til senere bruk.

**DK** **ADVARSEL**

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møbel valter. For at undgå at møbelet valter, skal det fastgøres permanent til væggen.

Forskellige vægmateriale kræver forskellige skruer og råvplugs. Medfølger ikke. Brug skruer og råvplugs, der passer til væggene i dit hjem. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skruer/råvplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggecenter.

Σημαντική πληροφορία  
Δεβάστε προσεκτικά  
Φυλάξτε αυτή την πληροφορία για μελλοντική αναφορά.

**GR** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Στο βάρη ή μοβελαι το τραυματισμοί από συνάλληση, μπορεί να συμβούν από το αναποδογύρισμα μπρούλα. Για να προλαβάνεται το αναποδογύρισμα ενός επιτόμου, αυτό θα πρέπει να είναι μόβινα στερεωμένο στον τοίχο.

Τα εξορίματα στερεώσης στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται, δεδομένου ότι τα διαφορετικά υλικά τοίχων απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξορίματων στερεώσης. Χρησιμοποιήστε εξορίματα στερεώσης κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας. Για πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξορίματα στερεώσης, συμβουλευθείτε το ειδικό κατάστημα της περιοχής σας.

**(GB)****Instructions for furniture maintenance**

- The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture.
- Remove any?stains or dirt regularly. The fresh stains are usually to be removed easier and completely
- Materials and agents for maintenance:
- RECOMMENDED** : soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used foams and emulsions) however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material
- UNACCEPTABLE** : rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.

**(DE)****Anweisung zur Möbelpflege**

- Pflege bedeutet regelmäßige Reinigung der äußeren und inneren Möbeloberfläche
- Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen
- Pflegestoffe und -mittel:
- EMPFEHLENSWERT**: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungsflgemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schäumern und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungsflgemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen
- UNZULÄSSIG**: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.

**(FR)****Indications concernant la conservation des meubles**

- La conservation consiste r un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble.
- Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles r effacer.
- Les matériaux et les substances destinés pour la conservation:
- RECOMMANDÉS** : les chiffons mous, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crèmes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau
- INADMISSIBLES** : éponges dures, radaires, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il n'est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.

**(NL)****Aanwijzingen voor het onderhouden van meubels**

- Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in.
- Verwijder steeds vlekken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen.
- Onderhoudsmaterialen en -middelen:
- AANBEVOLEN**: doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Voer voor het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen een test uit op een onzichtbare plaats met middelen die bestemd zijn voor dat soort materiaal.
- AFGERADEN**: harde sponzen, krabbers, dergenten, chemische oplosmiddelen, pasta's en poeders die schuurmiddelen bevatten. Het wordt ook afgeraden om grote hoeveelheden water te gebruiken.

**(IT)****Indicazioni relative alla conservazione dei mobili**

- La conservazione consiste in una pulizia sistematica delle superfici interne ed esterne dei mobile.
- Togliere le macchie e sporcizie immediatamente poiche lo sporco fresco solitamente ed interamente e piu facile da eliminare.
- SI RACCOMANDANO**: stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiume ed emulsioni generalmente accessibili nel commercio). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, sceitti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.
- SONO VIETATI**: spugne dure, raschiatori, detersivi, paste e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, e da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.

**(HU)****Bűtor ápolására vonatkozó útmutatók**

- Az ápoláshoz a bútor külső és belső felületének rendszeres tisztítása tartozik.
- Folyamatosan kell a foltokat és a szennyeződéseket eltávolítani. A friss foltok általában könnyebben és gyakran teljesen eltávolíthatók.
- Ápolási anyagok és szerek:
- JAVASOLT**: a tisztításhoz puha rongyot ( ruhát) és megfelelő ápolási szereket használnunk (javasolt a kereskedelemben elérhető habok és emulziók használata) a tisztító-ápolási szerek használata előtt a nem látható (nem szembetűnő) felületen adott szerral egy próbateszttel kell elvégezni .
- TILOS**: a kemény szivacs, kaparó, mosószernek, vegyi oldószernek, sűrűszoerekkel tartalmazó porok és paszták használata, a tisztításhoz nem szabad nagy mennyiségű vizet használni és abban zdatni.

**(ES)****Indicaciones para conservación de los muebles**

- La conservación consiste en la limpieza corriente de las superficies externas e internas del mueble.
- Quiteñse las manchas y suciedades según vayan apareciendo. Las manchas recientes suelen quitarse ligera y completamente.
- Materiales y productos para conservación:
- SE RECOMIENDAN**: trapo de tela suave con la utilización de los productos correspondientes de limpieza y conservadores (se recomiendan las espumas y emulsiones disponibles en el mercado). No obstante, antes de usar el producto de limpieza y conservar se recomienda hacer una prueba en la superficie invisible con los productos apropiados para este tipo de materia.
- NO SE ADMITE EL USO DE**: esponjas duras, metálicas, detersivos, disolventes, cremas, polvos que contienen agentes abrasivos. Tampoco se puede mojar el mueble con demasiada cantidad de agua.

**(PL)****Wskazówki na temat Konserwacji mebli**

- Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla.
- Na bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia. Świeże plamy dają się najczęściej usunąć w catości.
- Materiały i środki do konserwacji:
- ZALECANE**: ściereczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco -konservujących (zaleca sie stosowanie ogólnie dostępnych pianek i emulsji) jednak przed użyciem środków czyszcząco - konserwujących zaleca sie przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej) środkami przeznaczonymi dla tego typu tworzywa
- NIEDOPUSZCZALNE**: twarde gąbki, drapak, deterenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierające środki ściernie oraz niewskazane jest moczenie dużą ilością wody.

**(CZ)****Pokyny pro údržbu nábytku**

- Údržba spočívá v pravidelném čištění vnějších a vnitřních povrchů nábytku.
- Škvrny a nečistoty okamžitě odstraňujte. Čerstvé škrvy je možné snadněji a nejčastěji zcela odstranit
- Materiály a prostředky k údržbě:
- DOPORUČENÉ**: hadříky z měkké látky s použitím vhodných čistících a konzervačních prostředků (doporučuje se používání všeobecně přístupných pěnek a emulzí) avšak před použitím čistících a konzervačních prostředků se doporučuje provést test na neviditelné části, a to prostředky určenými pro tento typ látky.
- NEDOVOLENÉ**: tvrdé hubky, škrabáky, deterenty, chemické rozpouštědla, pasty prášky obsahující brusné prostředky) a nedoporučuje se močit příliš velkým množstvím vody.

**(SK)****Pokyny pre údržbu nábytku**

- Údržba spočívá v pravidelnom čistení vonkajších a vnútorných povrchov nábytku.
- Škrvy a nečistenia okamžite odstraňujte. Čerstvé škrvy môže sa ľahko a najčastejši celkom odstrániť.
- Materiály a prostriedky na údržbu:
- ODPORUČENÉ**: handričky z mäkkej látky s použitím vhodných čistiacich konzervačných prostriedkov (odporčuje sa používanie všeobecne prístupných pen a emulzií) avšak pred použitím čistiacich a konzervačných prostriedkov sa doporučuje provest test na neviditeľnej časti, a to prostriedkami určenými pre tento typ látky
- NEDOVOLENÉ**: tvrdé hubky, škrabáky, deterenty, chemické rozpúšťadla, pasty prášky obsahujúce brusné prostriedky a neodporčuje sa močiť príliš veľkým množstvom vody.

**(HR)****Savjeti za Održavanje namještaja**

- Održavanje se sastoji od redovitih čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja.
- Redovito uklanjati mrlje i prljavštine. Svježe mrlje mogu biti lakše i najčešće u potpunosti uklonjene.
- Materijali i sredstva za održavanje:
- PREPORUČAMO**: korištanje krpica od mekih tkanina i odgovarajuća sredstva za čišćenje i održavanje (preporuča se koristiti pjene i emulzije dostupne u prodaji) - ali prije nego počnete koristiti sredstva za čišćenje i održavanje, preporučljivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.
- NEDOVOLJENA SREDSTVA**: tvrda spužva, grebalice, deterdženti, hemijska otapala, sredstva u obliku pasti ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se nanakanje velikim količinama vode.

**(TR)****Mobilya bakım talimatı**

- Mobilya bakımı, mobilyanın iç ve dış yüzeylerinin muntazam bir biçimde temizlenmesinden oluşur.
- Oluşan leke ve kirlenmeleri derhal giderin. Taze lekeler genellikle kolay ve tümlüyle çikar.
- Mobilya bakım malzeme ve araçları
- TAVSİYELER**: yumuşak bez ve uygun temizleme-bakım araçları (pıyasadaki köpük ve emülsiyonlar) tavsiye edilir. Aslı temizlemeye geçmeden önce kullanacağınız ilacı mobilyanın görülmeyen yüzeyine test etmeyi ihmal etmeyiniz.
- UYARI**: sert sünger, tel sünger, tiner, çizici özelliği olan deterjan, toz deterjan asla kullanmayın. Mobilya yüzeylerini fazla ıslatmayın

**(RO)****Staturi pentru întreținerea mobilier**

- întreținerea constă în curățarea regulată a suprafețelor exterioare și interioare ale mobilierului.
- Petele și murdăria trebuie sc îndepărtate imediat. De obicei, petele proaspete pot să fie mai ușor și complet eliminate.
- Materialele și detergenții de întreținere:
- RECOMANDATE**: ștergerea cu o cârpă moale, și utilizarea unor detergenți pentru curățare și întreținere (este recomandat să utilizați spume disponibile în comerț și emulsii) cu toate acestea, înainte de aplicarea detergenților pentru curățare-întreținere, se recomandă să se efectueze testul pe o suprafață disponibilă invizibilă din acest tip de material
- NICIODATĂ**: bureți duri, lavete abrazive, detergenți, substanțe chimice, pulberi, paste care conțin substanțe abrazive; nu este recomandată nici umezirea cu o cantitate mare de apă

**(RU)****Рекомендации по уходу за мебелью**

- Уход за мебелью предусматривает регулярную протирку внешней и внутренней поверхности мебели.
- Пятна и загрязнения снимают сразу же. Свежие пятна удаляются легче и зачастую полностью.
- Материалы и средства по уходу:
- РЕКОМЕНДУЕМЫЕ**: тряпочки из мягкой ткани с применением соответственных чистяще-консервирующих средств (рекомендуется применение общедоступных пенок и эмульсий). Однако, перед применением чистяще -консервирующего средства следует провести тест на закрытой поверхности мебели.
- НЕ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ**: жесткие губки, наждаки, детергенты, химические растворители, пасты и порошки с содержанием абразивных веществ. Не допускать скопления воды на поверхности мебели.